



# MEMORIA de LABORES 2012

*Somos Buen Gobierno*



# Concejo Municipal de Tecoluca 2012 - 2015



De Izquierda a derecha sentados: María Isabel Alvarado Iraheta, Reyna Edis Alvarado de Márquez, Rosa Guadalupe Ascencio Cruz, Rosa del Carmen Vásquez, Ana Marixa Amaya González, Thelma Beatriz Serrano Hernández.

De Izquierda a Derecha de pie: Isabel Antonio Arias Molina, Marina Díaz Flores, Alfredo Hernández Hernández, Martha Erlinda Comayagua Palacios, José Ernesto Serrano Mena, Elmer Eduardo Morales Osorio, Alvaro Hernández.

Ausente: Francisco López Trigueros

## INDICE

Mensaje del Sr. Alcalde Municipal de Tecoluca .....	3
Oranización y Participación Ciudadana .....	4
Infraestructura Social .....	4
Desarrollo Económico .....	5
Agua, Salud, Medio Ambiente y Gestión de Riesgo .....	7
Organización y Participación de La Mujer.....	9
Niñez y Juventud .....	9
Educación, Cultura y Deporte .....	11
Fortalecimiento Institucional.....	13
Consolidado de Inversión.....	15

## Mensaje del Sr. Alcalde Municipal de Tecoluca

Querido pueblo de Tecoluca, en esta oportunidad me corresponde en nombre del Concejo Municipal, rendir cuentas del trabajo realizado durante el período 2012; como parte de la transparencia en la administración que ejecuta la municipalidad desde hace 19 años, la cual promueve a través de dicho ejercicio, la participación activa de hombres y mujeres actores del desarrollo que construye Tecoluca y que nos caracteriza en la gestión del partido FMLN.

Finalizamos un año más, lleno de logros, alegrías, retos y nuevas expectativas; con la misión de seguir contribuyendo en la construcción de un municipio desarrollado y con equidad; misión que sólo lograremos alcanzarla trabajando de la mano, uniendo esfuerzos y sinergias; donde las diferencias políticas, ideológicas y religiosas, no sean obstáculos para consolidar el desarrollo integral que tanto anhelamos para los y las Tecoluquenses.

Durante este año hemos logrado construir obras y proyectos importantes para los habitantes de las comunidades; incentivo a la actividad deportiva, principalmente del fútbol; en infraestructura, implementos deportivos, apoyo a la Escuela de Fútbol Tehuacán, entre otros. El mantenimiento de calles internas y proyectos de energía eléctrica, construcción de casas comunales, introducción de agua potable en comunidades que no contaban con este vital líquido, apoyo a la organización comunal, organización y participación ciudadana de las mujeres, jóvenes y la tercera edad, gestión para la construcción de obras de mitigación y atención de emergencia ocasionadas por lluvias, donde CEL, como parte de los compromisos del Gobierno Central, construyó bordas, y el MOP drenajes en las riberas del Río Lempa, así como la construcción de Albergue Municipal. También realizamos la promoción del turismo a través del certamen de Pueblos Vivos, iniciativas culturales y sociales institucionales como el Festival del Marañón, Campañas contra el dengue. Así mismo hemos logrado en coordinación con Salud, la Instalación de diez Equipos Comunitarios de Salud, ECOS, la formación y seguimiento al Comité de Prevención de la Violencia en el municipio, juramentación de 32 Comisiones Comunales de Protección Civil, la elección del Comité de Competitividad Municipal y del Comité Turístico del municipio, como parte de las acciones para el fortalecimiento del tejido empresarial y la consecución de un Plan que abone a la puesta en marcha del progreso económico local, uno de los ejes primordiales en este gobierno municipal.

El 11 de marzo de este año, la mayoría de Tecoluquenses decidió en las urnas que los cambios en este municipio laborioso y luchador deben seguir, y la confianza depositada en nuestro partido FMLN, nos compromete a asegurar el rumbo hacia el progreso integral e inclusivo. Es importante señalar también, que la continuidad del FMLN en el Gobierno Central con la fórmula ganadora de Salvador y Oscar, garantizará un país más justo y equitativo, esencial para la consecución de proyectos estratégicos para Tecoluca.

Aprovecho para hacer un llamado a que nos enfoquemos en la concertación y alianzas para el desarrollo; Tecoluca somos todos y todas, y esto debe llevarnos a hacer de esta localidad un ejemplo digno de imitar, sin paradigmas sociales e ideológicos que nos separen.

Deseo que en esta época de navidad y de fin de año que se nos avecina, vivamos en el seno familiar el gran acontecimiento del nacimiento del niño Jesús, que nos llene de paz, solidaridad, y que el año nuevo sea venturoso para el pueblo de Tecoluca.

Que Dios y San Lorenzo nos bendigan

Alfredo Hernández Hernández  
Alcalde Municipal de Tecoluca



## Organización y Participación Ciudadana



PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
APOYO A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD.	\$3,500.00
o REALIZACIÓN DE ASAMBLEAS SECTORIALES, PRIORIZACIÓN DE PROYECTOS, CABILDO DE APROBACIÓN MUNICIPAL DE PRESUPUESTO.	\$20,000.00
o PAGO A PROMOTORES Y PROMOTORAS SOCIALES PARA EL ACOMPAÑAMIENTO, SEGUIMIENTO Y APOYO A LA ORGANIZACIÓN COMUNITARIA.	\$27,087.48
PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL TRABAJO QUE DESARROLLA LA MUNICIPALIDAD.	\$9,000.00
APOYO A FAMILIAS DE ESCASOS RECURSOS DE LAS COMUNIDADES EN GASTOS FUNERARIOS.	\$7,168.90
<b>SUB TOTAL</b>	<b>\$66,726.38</b>

## Infraestructura Social

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
REPARCIÓN DE TECHO EN CASA COMUNAL DE CANTÓN EL ARCO.	\$4,913.18
AMPLIACIÓN DE CASA COMUNAL EN COMUNIDAD JERUSALEN.	\$5,895.95
CONSTRUCCIÓN DE CASA COMUNAL EN SAN FRANCISCO ANGULO.	\$5,609.98
CONSTRUCCIÓN DE CASA COMUNAL EN COMUNIDAD EL SALTO	\$10,100.00
COMPRA DE TERRENO PARA CASA COMUNAL EN COMUNIDAD PUENTE DE ORO	\$4,308.47
REPARACION DE TECHO EN CASA COMUNAL, TALLER DE COSTURA Y RADIO TEHUACÁN.	\$2,723.50
INTRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN CASA COMUNAL DE LOS NARANJOS.	\$2,602.26
TMANTENIMIENTO DE INFRAESTRUCTURA SOCIAL (MANTENIMIENTO DE PARQUE DE LA CIUDAD, ALCALDIA, ALUMBRADO PÚBLICO, ETC.)	\$8,557.06
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$44,710.40</b>

## Desarrollo Económico

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
AMPLIACIÓN DE PROYECTO DE ENERGIA ELECTRICA EN COMUNIDAD EL CRISTAL	\$ 34,997.00
INTRODUCCIÓN DE ENERÍA ELÉCTRICA EN COMUNIDAD SANTA TERESA II.	\$16,999.96
MANTENIMIENTO DE PARQUE ECORTURISTICO TEHUACÁN	\$77,907.32
MANTENIMIENTO DE CALLES INTERNAS DEL SECTOR SAN NICOLÁS LEMPA.	\$12,945.02
MANTENIMIENTO DE CALLES INTERNAS DEL SECTOR COSTA.	\$54,804.46
MANTENIMIENTO DE CALLES INTERNAS DEL SECTOR NORTE.	\$20,339.95
MANTENIMIENTO DE CALLES INTERNAS EN EL SECTOR SANTA CRUZ PORRILLO	\$34,955.41
REPARACÓN DE CALLES EN LAS COMUNIDADES DE AGUA CALIENTE Y LA INDIA	\$18,000.00
CONSTRUCCIÓN DE OBRA DE PASO EN COMUNIDADES LAS PAMPAS Y SANTA MÓNICA	\$3,114.80
REACTIVACIÓN PRODUCTIVA Y APOYO A LA SEGURIDAD ALIMENTARIA POST TORMENTA TROPICAL 12E. FINANCIADO POR MUGUEN GAINETIK.	\$56,043.21
EQUIPAMIENTO DE CABAÑAS EN PARQUE ECOTURISTICO TEHUACÁN	\$2,062.36
PREINVERSIÓN EN INFRAESTRUCTURA PROYECTOS VIA FISDL-PGL. (ELABORACIÓN DE CARPETAS. En ejecución)	\$6,618.61
FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE MERCADOS MUNICIPALES	\$80,370.50
PARTICIPACIÓN EN CERTAMEN DE PUEBLOS VIVOS, ORGANIZADO POR EL MINISTERIO DE TURISMO.	\$635.00
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$419,158.60</b>



El Ministerio de Turismo y la Corporación Salvadoreña de Turismo, realizaron la 4ª Edición del concurso “Pueblos Vivos”, en el que participaron 160 municipios; de los cuales Tecoluca se llevó el 5º LUGAR a nivel de votación por internet. Tecoluca participó con su Stan, donde mostró la oferta turística, sus atractivos desde las faldas del Volcán Chinchontepec hasta el pacífico del municipio, En el evento, tuvimos la grata y exitosa participación de la Srita. Reina Villalta Palacios, soberana del Festival del Maíz del Instituto de Nacional de Tecoluca. El premio del 5º LUGAR, es para los y las Tecoluquenses.



### ELIGEN COMITÉ DE TURISMO DE TECOLUCA

Como parte de las estrategias enmarcadas en el eje del desarrollo económico que impulsa el Concejo Municipal, se eligió al Comité Municipal de Turismo y Cultura, quienes serán los encargados junto a la Alcaldía, de planear y ejecutar acciones que fortalezcan el rubro turístico y cultural que actualmente se lleva a cabo en Tecoluca, Comité integrado por representantes de iniciativas económicas referentes del turismo local y ciudadanos/as del municipio comprometidos con la cultura y con el desarrollo de Tecoluca.

### REUNIÓN CON FISDL: GESTIÓN PRODUCTIVA, SOCIAL Y AMBIENTAL

La Comisión Ejecutiva del Concejo y equipo técnico de la Municipalidad, se reunieron con los representantes de FISDL, con el propósito de abordar temas relacionados a la productividad de la zona, al área social y medio ambiental. En esta se informó sobre los programas o proyectos a los que puede acceder Tecoluca, gestiones que retomara esta municipalidad para dar seguimiento a las acciones en coordinación con entidades de Gobierno, para el logro del mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades.



### ENTREGA DE FRIJOL A PRODUCTORES Y PRODUCTORAS DEL MUNICIPIO

El CENTA en coordinación con la Municipalidad, hizo entrega de semilla de frijol a más de 900 productores y productoras de Tecoluca. Con esta entrega, el Gobierno Central espera beneficiar a las familias, garantizándoles uno de los productos de la canasta básica.



### ELIGEN COMITÉ DE COMPETITIVIDAD MUNICIPAL

Algo nuevo y de suma importancia está ocurriendo en el territorio de Tecoluca: El actual Concejo Municipal en reunión extraordinaria, recientemente firmó en conjunto, con un grupo de actores privados del territorio el PLAN DE COMPETITIVIDAD MUNICIPAL a ejecutarse entre 2012 y 2016.

El Sr. Alcalde Municipal, Alfredo Hernández, y el Ingeniero Rafael Arturo Rodríguez, en representación de ONG'S de gran trayectoria en el municipio y de diversas iniciativas privadas; firmaron el Pacto de Transparencia y Competitividad, que les compromete a poner todo su empeño en impulsar la transparencia en las gestiones del municipio y a llevar adelante el plan, para el que se formó y juramentó en esta fecha el COMITÉ DE COMPETITIVIDAD MUNICIPAL, integrado inicialmente por doce personas, que provienen del Concejo Municipal, sector privado y empleados/as municipales.



## Agua, Salud, Medio Ambiente y Gestión de Riesgo

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
AMPLIACIÓN DE AGUA POTABLE EN COMUNIDAD BRISAS DE LEMPA I	\$5,000.00
COMPRA DE TERRENO PARA PERFORACION DE POZO PARA BENEFICIAR A 11 COMUNIDADES DE SANTA CRUZ PORRILLO, EN EL MARCO DEL PROYECTO DE INTRODUCCIÓN DE AGUA POTABLE QUE EJECUTA ANDA A UN MONTO SUPERIOR A UNMILLÓN DE DOLARES.	\$10,500.00
PERFORACION DE POZO, INSTALACION DE BOMBA Y VARIADOR DE FRECUENCIA EN COMUNIDAD CENTA II	\$14,052.26
INSTALACIÓN DE SISTEMA DE ADUCCIÓN E IMPELENCIA EN COMUNIDAD SAN FRANCISCO ANGULO, EL MILAGRO Y CANTARRANA .	\$15,546.27
CONTRAPARTIDA MUNICIPAL PARA INTRODUCCIÓN DE AGUA POTABLE EN COMUNIDADES MARÍA AUXILIADORA, SAN ISIDRO Y SAN FERNANDO, JECUTADO POR ANDA, -INCLUYE OBRA DE PASO-	\$5,000.00
COMPRA DE BOLSAS DE NYLON PARA CONTENEDORES DE BASURA	\$4,818.06
CAMPAÑAS CONTRA EL DENGUE EN COMUNIDADES, COLONIAAS Y BARRIOS MÁS AFECTADAS DEL MUNICIPIO.	\$2,000.00
APOYO A LAS COMUNIDADES EN PRESTACIÓN DE SERVICIO DE AMBULANCIA.	\$14,334.35
CONTRIBUCIÓN PARA COMPRA DE MEDICAMENTOS A FAMILIAS DE ESCASOS RECURSOS DE LAS COMUNIDADES.	\$6,278.50
RECOLECCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS EN EL PUEBLO, SAN NICOLÁS LEMPA, SANTA CRUZ PORRILLO Y OTRAS COMUNIDADES DEL MUNICIPIO	\$93,199.42
CONSTRUCCIÓN DE MURO DE RETENCIÓN EN COMUNIDAD GUAJOYO	\$1,017.04
ENTREGA DE SILLAS DE RUEDA A FAMILIAS DE ESCASOS RECURSOS	
MINISTERIO DE SALUD INSTALÓ ESTE AÑO EN NUESTRO MUNICIPIO DIEZ UNIDADES COMUNITARIAS DE SALUD FAMILIAR, ECOS; UN ACERCAMIENTO DE SALUD A LAS COMUNIDADES.	
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$172,843.90</b>



### **BRIGADAS MÉDICAS SOLIDARIAS BRINDAN ATENCIÓN EN COMUNIDADES**

Familias de las comunidades de Cantón El Arco y San Francisco Angulo, recibieron atención integral, a través de brigadas médicas solidarias que llegaron a brindar alivio físico y mental a más de 500 personas. La jornada médica fue gracias a la solidaridad de la Vicepresidencia de la República y coordinada con la Municipalidad, PREPAZ, Ministerio de Salud y las Juntas Directivas del El Arco y San Francisco Angulo. Por otro lado las comunidades del Bajo Lempa también se beneficiaron con campaña de atención médica, realizada y coordinada con Comandos de Salvamento de Tecoluca, la cual tuvo lugar en Comunidad La Sabana.



### **FINALIZA CONTRUCCIÓN DE BORDAS Y DRENOS EN EL BAJO LEMPA**

Las obras de mitigación que se construían en diversos puntos de los márgenes del río Lempa en la zona baja ya fueron concluidas. El monto superior a los 8.6 millones de dólares, fue financiado por la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, CEL, como parte de los compromisos adquiridos por el Gobierno Central, luego de la Tormenta Tropical 12E del año 2011.



### **AVANCES EN CONSTRUCCIÓN DE ALBERGUE EN TECOLUCA**

Como parte de otro de los compromisos adquiridos por el Gobierno Central, luego de la Tormenta Tropical 12E, que dejó damnificadas a más de 2 mil familias en Tecoluca; la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, CEL, construye dos Albergues municipales en los municipios de Tecoluca y Jiquilisco respectivamente. Debido al nivel de vulnerabilidad que presenta la zona costera y la identificación de nuevos sectores que resultarían afectadas en Tecoluca; el albergue será de gran ayuda para enfrentar los acontecimientos que vive el territorio, principalmente en infraestructura que nos permita albergar a las familias en mejores condiciones.



### **AYUDA OBRERA SUIZA ENTREGA RADIOS A COMITÉ DE PROTECCIÓN CIVIL DE TECOLUCA**

Con el propósito de aportar al fortalecimiento del Sistema de Alerta Temprana en la zona del Bajo Lempa, SOLIDAR SUIZA, Ayuda Obrera Suiza, hizo entrega de un 1 radio base y 13 radios portátiles a la Comisión de Protección Civil de Tecoluca, para contribuir en la mejora de la comunicación entre Protección Civil, CEL, Protección Civil departamental y nacional, y el Observatorio. Las radios fueron financiadas con fondos de la Cadena Solidaria Suiza, Ayuda Humanitaria COSUDE, Ayuda Obrera Suiza, en el marco del Proyecto "Emergencia Depresión Tropical 12E, en apoyo a la población afectada por la Depresión Tropical 12E, en el municipio de Tecoluca.

### **CONTROLAR Y PREVENIR EL DENGUE, UNA RESPONSABILIDAD COMPARTIDA**

Atendiendo las recomendaciones de Salud y Protección Civil, en Tecoluca nos pusimos en función de la emergencia por el dengue. Actividades de concientización en colonias, cantones y caseríos, y de fumigación, principalmente en las comunidades donde se reportaron casos y en sus alrededores, abatización, perifoneo y visitas casa por casa por parte de la Comisión Municipal de Protección Civil integrado por las distintas entidades gubernamentales y organizaciones locales, fueron parte del quehacer para prevenir esta enfermedad.



## Organización y Participación de las Mujeres

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
<p>APOYO A LA ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES, A TRAVÉS DE LA UNIDAD DE GÉNERO DE LA MUNICIPALIDAD.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ASAMBLEAS SECTORIALES DE MUJERES CON LAS SIGUIENTES TEMATICAS: EVALUACION DE PLANES DE TRABAJO DE LA COSTA, CONCIENTIZACION SOBRE EL CANCER CERVICO UTERINO EN EL VOLCAN, SOCIALIZACION DE LEY ESPECIAL INTEGRAL DE LA NO VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES EN SECTOR SANTA CRUZ, CONMEMORACION DEL MES DE LA NO VIOLENCIA EN SECTOR CENTRO, CELEBRACION DEL DIA DE LA MUJER, EN EL MARCO LAS FIESTAS PATRONALES DE SAN NICOLÁS LEMPA Y SENSIBILIZACION SOBRE LA PREVENCIÓN DEL VIH-SIDA EN MUJERES. (SE REALIZARAN EN DICIEMBRE)</li> <li>- ELABORACIÓN Y LANZAMIENTO DE LA "POLÍTICA PARA LA PROMOCIÓN Y GARANTÍA DE UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA PARA LAS MUJERES DEL MUNICIPIO DE TECOLUCA"</li> <li>- FORO MUNICIPAL EN EL MARCO DEL MES DE LA NO VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES</li> <li>- CREACIÓN DE LA MESA INSTITUCIONAL PARA SEGUIMIENTO Y EJECUCIÓN DE LA POLÍTICA MUNICIPAL.</li> </ul>	\$9,088.00
CONTRIBUCIÓN AL PROCESO ORGANIZATIVO DE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES RURALES DE TECOLUCA, ASMUR, 2011-2012.	\$8,712.03
APOYO A LA ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES, EJECUCIÓN DEL PROYECTO PARA UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA DE LAS MUJERES, EN CONJUNTO EL CONSORCIO: ASMUR, MES, AMMT, COLECTIVA FEMINISTA, ANDRYSAS Y LA ALCALDIA DE TECOLUCA.	
<b>SUB TOTAL</b>	<b>\$17,800.03</b>



## Niñez y Juventud

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
COMPRA DE JUGUETES PARA NIÑAS Y NIÑOS DEL MUNICIPIO	\$12,000.00
FUNCIONAMIENTO DE BIBLICOTECA MUNICIPAL	\$9,933.00
COMO PARTE DEL CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE LA MUNICIPALIDAD Y LA OIT, SE HA INICIADO EN TECOLUCA LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO "FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES PARA LA PREVENCIÓN Y HERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL, PARTICULAMENTE EN SUS PEORES FORMAS	
<p>APOYO Y FOMENTO DE LA PARTICIPACION Y ORGANIZACIÓN JUVENIL DEL MUNICIPIO, A TRAVÉS DE PROMOTORES/AS JUVENILES.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CELEBRACIÓN DEL FESTIVAL ARTISTICO CULTURAL DE LA JUVENTUD</li> <li>- ELABORACIÓN DE LA POLÍTICA DE LA JUVENTUD</li> <li>- ORGANIZACIÓN DE COMITÉS DE JOVENES</li> <li>- ACTIVIDADES RECREATIVAS</li> <li>- CAMPAÑAS DE REFORESTACIÓN</li> <li>- CAMPAÑAS DE LIMPIEZA</li> <li>- CREACIÓN DE LA MESA INTERSTITUCIONAL DE LA JUVENTUD (CRIPDES, ALCALDIA, CIDEP, CORDES, MES, LAS MELIDAS)</li> <li>- APOYO CON TRANSPORTE A BECADOS DEL ITEC</li> <li>- FORO DE LA JUVENTUD TECOLUQUENSE (Se hará en diciembre)</li> </ul>	\$34,690.56
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$56,623.56</b>

## CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

Como parte de las acciones de la Campaña regional “Por el derecho a una vida libre de violencia hacia las mujeres”, están desarrollando distintas actividades que buscan concientizar a la ciudadanía en general sobre la importancia de prevenir la violencia contra las mujeres; entre las actividades que se ejecutan está el “pegado de sellos” con la frase “Mi casa, mi municipio libres de todo tipo de violencia” impresos manualmente en postes de alumbrado eléctrico, lugares públicos y en casas de habitación que así lo permitan.

En las actividades están participando jóvenes de distintas organizaciones y sectores del municipio. Estas actividades se están realizando con el apoyo de HORIZONT 300 como parte de la contribución al convenio para la implementación del Proyecto: “Por el derecho a una vida libre de violencia hacia las mujeres de la Región de Los Nonualcos”, ejecutado por la municipalidad, Colectiva Feminista, ANDRYSAS y las Organizaciones de mujeres de Tecoluca.



## CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE ALCALDÍA Y OIT

Como parte del convenio de cooperación entre la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Municipalidad, se implementa en Tecoluca el Proyecto “Fortalecimiento de las Capacidades para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil, particularmente en sus peores formas”. Dicho proyecto inició en el mes de octubre de este año y finalizará en diciembre de 2013; con el cual se busca concientizar a la población sobre esta problemática y la importancia de la educación en nuestra niñez, dirigido principalmente para familias identificadas dentro del municipio, padres y madres y los niños y niñas trabajadores; que debido al desempeño de alguna actividad -trabajo infantil- no estudian. A este proyecto se suma la campaña de concientización que desarrollará la municipalidad durante el próximo año.



## Educación, Cultura y Deporte

PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
FESTEJOS PATRONALES EN HONOR A SAN LORENZO MÁRTIR AÑO 2012	\$39,349.49
APOYO EN LAS FIESTAS DE ANIVERSARIO, PATRONALES Y DE CONMEMORACIÓN DE LAS COMUNIDADES DEL MUNICIPIO.	\$2,900.00
APOYO AL FESTIVAL DEL MARAÑÓN Y AL FESTIVAL DEL MAÍZ.	\$650.00
IMPULSO AL DEPORTE TORNEO FEMENINO Y MASCULINO	\$35,000.00
BALONES, IMPLEMENTOS, PREMIOS Y EL APOYO A LA ESCUELA DE FÚTBOL TEHUACÁN.	\$74,907.32
MANTENIMIENTO DE COMPLEJO DEPORTIVO DE LA CIUDAD REPARACION DE CANCHA DE FÚTBOL EN COMUNIDAD EL SOCORRO. (En ejecución)	\$4,745.00
REPARACIÓN DE 8 MTS. LINEALES DE CERCA PERIMETRAL EN CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD SAN BARTOLO, DAÑADA POR LA TORMENTA TROPICA 12E.	\$3,726.78
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD LAS ANONAS.	\$14,902.47
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD SANTA MARTA.	\$15,488.42
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD RANCHO GRANDE.	\$15,969.59
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD EL PORVENIR.	\$15,361.43
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD EL PLAYÓN.	\$19,952.96
MEJORAMIENTO DE CANCHA DE FÚTBOL DE SAN NICOLÁS LEMPA.	\$27,489.02
COMPRA DE TERRENO Y CONSTRUCCIÓN DE CANCHA DE FÚTBOL DE COMUNIDAD MIRAMAR.	\$36,483.00
CONTRUCCIÓN DE CANCHA DE FÚTBOL DE COLONIA SAN FRANCISCO TEHUACÁN.	\$31,517.50
COMPRA DE TERRENO DONDE SE CONSTUIRÁ LA ESCUELA DE FÚBOL CLUB BARCELONA (PRIMER DESEMBOLSO - PROYECCIÓN) (En ejecución)	\$50,552.26
MANTENIMIENTO DE CEMENTERIO MUNICIPAL	\$5,190.00
<b>SUBTOTAL \$171,184.74</b>	





### INAUGURACIÓN DE CANCHA EN SAN NICOLÁS LEMPA

Las comunidades del sector de San Nicolás inauguraron junto al Sr. Alcalde de Tecoluca, Alfredo Hernández y su Concejo Municipal el proyecto de Ampliación y mejoramiento de Cancha de Fútbol. La obra beneficia a la juventud de la zona que podrá desarrollar sus actividades deportivas y recreativas, tanto de hombres como mujeres.

### LANZAMIENTO DE TORNEO MUNICIPAL FEMENINO

Recientemente fue Inaugurado el Torneo Municipal Femenino denominado “Por una Juventud con Oportunidades”, en el que participarán más 40 equipos de fútbol femenino de los distintos sectores del municipio. El Torneo tendrá una duración de 3 meses y finalizará en diciembre. La premiación del primero y segundo lugar se hará por sector y consiste en 150 dólares más medallas para 1º lugar y 100 dólares más medallas para el 2º lugar de cada sector.



### CONCEJO RECIBE PROPUESTA DE POLÍTICA DE RESCATE DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE TECOLUCA

El Concejo Municipal en pleno, sostuvo una reunión abierta con el Comité de Rescate de la Memoria Histórica de Tecoluca. En la reunión representantes de dicho Comité, con el apoyo del Centro para la Promoción de los Derechos Humanos Madeleine Lagadec, presentaron la propuesta de Política Municipal de Rescate de la Memoria Histórica del municipio; la cual pretende que los hechos (masacres) suscitados durante el conflicto armado, sean reconocidos a nivel del territorio y que sean tomadas en cuenta y reconocidos como tal, ya que es parte de la historia de Tecoluca. Por su parte el Concejo recibió la propuesta y se espera su estudio para la respectiva aprobación.



### RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA DE TEHUACÁN: UN PATRIMONIO CULTURAL DE TECOLUCA.

La riqueza histórica-cultural de Tecoluca es muy trascendental, prueba de ello es que los primeros resultados de la investigación sobre la Monografía de Tecoluca, arrojan que dentro de la historia indígena del municipio, existe una etapa denominada Nonualca, principalmente en la zona de la Hacienda Paz Opico de Tehuacán, en el sector Volcán. Dentro de la exploración de rescate de la memoria de Tehuacán, se ha reencontrado a personajes relevantes de la historia, como por ejemplo a los “hacendados” de Tehuacán, que después de muchos años han tenido la oportunidad de volver a la tierra donde nacieron y convivieron. La idea de compartir, es hacer un recorrido por los cambios que ha tenido la zona, lo que hoy es el Parque Ecoturístico Tehuacán, una zona protegida, un pulmón hídrico.



## Fortalecimiento Institucional



PROYECTO/OBRA/ACTIVIDAD	MONTO
COMPRA DE CAMIÓN PARA TRASLADO DE BALASTO	\$35,030.00
COMPRA DE MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	\$6,465.32
ELABORACIÓN DE CARPETAS TÉCNICAS Y ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD PARA PROYECTOS Y OBRAS MUNICIPALES.	\$10,247.66
PAGO DE DEUDA POR CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA	\$75,754.11
COOPERACIÓN ENTRE ALCADÍA Y EL CNR (CENTRO NACIONAL DE REGISTROS)	\$1,948.20
APORTE A LA ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS ANASTASIO AQUINO	\$2,900.00
APORTE A LA ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS LOS NONUALCOS.	\$3,600.00
APORTE A COMURES (CORPORACIÓN DE MUNICIPALIDADES DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR)	\$3,000.00
APORTE AL CDA (COMITÉ DEPARTAMENTAL DE ALCALDES DE SAN VICENTE)	\$1,800.00
ELABORACIÓN DE PÁGINA WEB DE LA MUNICIPALIDAD	\$650.00
COMPRA DE ACCIONES A EMPRESA SERVICIOS Y PETROLEO EL GAVILÁN (En ejecución)	\$50,000.00
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$191,395.29</b>

## TECOLUCA CUENTA CON SU PÁGINA WEB

Mayor acercamiento de la información del municipio y del quehacer de la Alcaldía de Tecoluca, buscan la creación de la página Web [www.alcaldiadetecoluca.gob.sv](http://www.alcaldiadetecoluca.gob.sv) una herramienta en internet, que nos permitirá interactuar y difundir ampliamente lo que sucede en nuestro pueblo. La página tiene variada información, por lo que le invitamos a que visite nuestra página y nos comuniquemos también a través del uso de las nuevas tecnologías

## TECOLUCA CON OFICINA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

Dando cumplimento a Ley de Acceso a la Información Pública, el Concejo Municipal apertura este año la Oficina donde usted podrá informarse ampliamente del que hacer municipal, procedimientos de prestación de servicios, marco normativo, presupuesto, planes de trabajo de la municipalidad, actas del Concejo, entre otra información oficiosa, la cual será publicada en la página Web de la Alcaldía. También puede acercarse a la Oficina de Acceso a la Información Pública de la Municipalidad, en la Unidad de Comunicaciones.

## ALCALDÍA FIRMA CONVENIOS CON REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES

La Alcaldía de Tecoluca, firmó dos convenios de cooperación con el RNPN, que tiene como objetivo mejorar la comunicación y cooperación entre el Registro Nacional de las Personas Naturales y el Registro del Estado Familiar, REFA, de la municipalidad.

Uno de ellos consiste en establecer un mecanismo de cooperación para disminuir el índice del subregistro, brindando la seguridad y facilidad de inscripción de los niños y niñas nacidos dentro de la red hospitalaria, en la cual el RNPN proporcionará el servicio de registro de niñas y niños para su posterior inscripción en el Registro del Estado Familiar correspondiente, mediante la obtención de la información de los recién nacidos; además de la interconexión entre hospitales, RNPN y Alcaldía, a través del REFA.

El otro convenio tiene como propósito crear un mecanismo que garantice y facilite el envío de documentos relativos al Estado Familiar de la Alcaldía hacia el Registro Nacional de las Personas Naturales, en el marco del cumplimiento al Art. 65-B de la Ley Transitoria del Registro del Estado Familiar y de los Regímenes Patrimoniales del Matrimonio. En este caso, el mecanismo de cooperación implica realizar una interconexión informática simple, que agilice el traslado de información para ambas Instituciones.



## CONSOLIDADO DE INVERSIÓN 2012

No	EJES DE TRABAJO	MONTO
1	ORANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA	\$66,726.38
2	INFRAESTRUCTURA SOCIAL	\$44,710.40
3	DESARROLLO ECONÓMICO	\$419,158.60
4	AGUA, SALUD, MEDIO AMBIENTE Y GESTIÓN DE RIESGO	\$172,843.90
5	ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LA MUJER	\$17,800.03
6	NIÑEZ Y JUVENTUD	\$56,623.56
7	EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE	\$171,184.74
8	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	\$191,395.29
<b>TOTAL INVERSIÓN 2012</b>		<b>\$1,140,442.90</b>

**COSTO ECONÓMICO QUE TIENE LA MUNICIPALIDAD PARA PODER MANTENER LOS SERVICIOS DE MERCADOS, RECOLECCION DE DESECHOS SÓLIDOS, COMPLEJO DEPORTIVO, LA PROTECCION Y MANTENIMIENTO DEL PARQUE ECOTURISTICO TEHUACÁN, UN PULMÓN HÍDRICO Y MEDIO AMBIENTAL DE TECOLUCA.**

PROGRAMA	INGRESO UNIT.	COSTO TOTAL	COSTO MUNICIPAL
Parque Ecoturístico Tehuacán	\$4,500.00	\$77,104.18	\$72,604.18
Complejo Deportivo de Tecoluca	\$2,049.50	\$74,907.32	\$72,415.82
Mercados Municipales	\$18,098.70	\$80,370.50	\$62,271.80
Recolección de Desechos Sólidos	\$4,008.00	\$93,199.42	\$89,191.42
<b>SUB TOTAL INGRESOS VS COSTO MUNICIPAL</b>	<b>\$28,656.20</b>		<b>\$296,483.22</b>

### **Agradecimientos:**

*Al presentar el informe de labores, no podemos dejar de expresar nuestro agradecimiento a líderes y lideresas, organizaciones e instituciones locales, a la cooperación internacional, instituciones gubernamentales y ONGS nacionales, por el acompañamiento y apoyo incondicional para el trabajo que desarrolla Tecoluca. Al mismo tiempo les invitamos a que continuemos unificando el quehacer interinstitucional colectivamente; con el único objetivo de consolidar la calidad de vida de nuestro pueblo.*

*Tecoluca, ciudad de tecolotes, capital del  
marañón, da la bienvenida a Salvadoreños y  
Salvadoreñas en el Mundo, en su  
X Convención Internacional.*

*Es un honor que tan magno evento tenga como  
sede nuestro municipio.*

Foto: Parque Ecoturístico Tehuacán

# X Convención Internacional

de Salvadoreños en el Mundo

“Educación y Desarrollo Local”  
La Experiencia de compartir el  
Conocimiento Transnacional.

17 y 18

Diciembre  
2012

El Salvador, C. A.

17 de diciembre:

Hora: 9:00 am - 12:00 md : Evento de Inaguración.

Lugar: Parque Ecológico Tehuacán, Tecoluca, San Vicente.

Hora: 5:00 pm - 9:00 pm : Conferencias “Voto en El Exterior”

Lugar: Museo Nacional de Antropología MUNA

18 de diciembre:

Lugar: Museo Nacional de Antropología MUNA

10:00 am - 12:00 md : I Foro “Educación y Desarrollo Local”.

2:00 pm - 4:00 pm : Fomilenio II y Asocio para el Crecimiento.

7:30 pm - 10:00 pm : Ceremonia de Clausura.



Contactenos: Tel: + 503. 7705.1674  
e-mail: expocongresos@gmail.com